“Day Care Center (Hoikuen) & Nursery School (Hoikujo)” Paano ba sila nagkaiba? “Ano ang Taiki”?

Pangalawang yugto: Sagot sa mga katanungan ng mga magulang, para sa masigla at malusog na paglaki ng mga anak.

Sinundang kabanata: Enero,Fujimino International Cultural Exchange Center ay nag hatid ng mga katanungan patungkol sa buhay ng kabataan. Pebrero, “Day Care Center and Nursery School” Ang binigyang pokus. Para sa impormasyon, Maaring makipag-ugnayan sa mga pampublikong opisina o ang opisina ng “child-rearing support divison.”

●Ang “Day Care Center” (Hoikuen) at “Nursery School” (Hoikujo) ay pareho lang ba?

Masasabing ito ay pareho kahit ang “Booklet” ng pampublikong opisina ganun din ang pagkasaad-pareho “Hoikuen” (Hoikujo)”. Nguit sila ay merong pagkakaiba sa dahilang ang lugar at lokasyon nito. Ang “Day Care Center (Hoikuen)” ay pang publiko at ang “Nursery School” (Hoikujo) ay pribado Sa Fujimi City, merong “nursery school” ang tawag ay “Fujimino Hoikuen” kahit ito ay pang publiko.

● Paano naman nagkaiba sa ”Kindergarten (Youchien)?

Paliwanag Hoikujo(en) ay para sa pamilya na ang magulang ay hindi ma-a-asikaso ang anak dahilan may trabaho o ma karamdaman. Ayon sa batas ng“Child Welfare Law”, Hoikujo(en) ay pinayagan upang mag-alaga ng mga bata, ngunit ang “early childhood education” ay hindi kasali sa Hoikujo(en).

● Ano ang “Taiki”?

“Taiki” ay tawag sa mga aplikanteng naghihintay upang makapasok sa Hoikujo(en). Makakaasa na ang opisinang pambubliko ay ginagawa ang lahat upang makapasok ang lahat ng aplikante. Ngunit merong aplikante na hindi mapagbigyan sa ibang kadahilanan.

● Kailan nagsisimula ang pagtanggap ng mga aplikasyon?

Sa mga nais pumasok simula sa Abril kailangang ipasa na ang aplikasyon. Ang pagdesisyon ng petsa at lugar ng Hoikujo(en) ay isang buwan (Nobyembre hanggang Disyembre)

Posible pa bang pumasok sa Hoikujo(en) sa kalagitnaan ng taon? Oo, Ito ay posible. Ngunit, isang buwan bago ang pagpasok (Araw ng pagpasok ay Ika-unang Lunes ng buwan.), Ang aplikasyon at mga dokumento ay kailangang isumiti bago ang ika-10 ng bawat buwan.month..

● Sino ang pwedeng mag-apply upang makapasok? Merong mga kundisyon para sa aplikante. Kuilangang isa sa mga kundisyong nakasaad ang dahilan.① - ⑦ Hindi ma-aalagaan o walang pwedeng magbantay kahit na kasama ang lolo o lola sa loob ng bahay.

① Magulang nagtatrabaho ng mahigit sa 4 na oras, o mahigit na 4 na araw sa loob ng isang linggo.
② Magulang na ang trabaho ay higit pa sa loob ng tahanan.
③ Nanay na buntis at hindi pwedeng mag-alaga pa ng anak na maliit. (7～8 linggo bago ang kapanganakan).
④ Magulang na may karamdaman, kapansanan, kaisipan / katawan may diperensya.
⑤ Magulang na nag-aaruga ng myembro ng pamilya na may sakit o may kapansanan sa pag-iisip o pangangatawan.
⑥ Magulang na dumanas ng natural na sakuna tulad ng lindol at kailangang ayusin ang nasalanta.and restore their living environment.
⑦ Magulang na merong kadahilanan mula (① ～⑥) at meron pa ding iba pang dahilan upang hindi mabantayan ang kanyang anak.

● Anu-anong mga dokumento ang kailangang isumiti?

Isumiti ang “Maternity Record Book” at dalhin kasama ang anak. Merong halos 12 dokumento kasama na ang aplikasyon. Detalye makipag-ugnayan sa “public office” na malapit sa inyo. O di kaya ay sa Fujimino International Cultural Exchange Center.

● Anong “division of public office” ang nakatalaga dito?

Fujimi City • • • child-rearing support division
Fujimino City • • • child-rearing support division
Miyoshi Town • • • child family division

www.ficec.jp/foreign/

● The back numbers of “Information Fujimino” are available at online.

● FYI ●Number of Hoikujo(en) in area of 2 cities and 1 town
Fujimi City・・・・Public 7, Private 5
Fujimino City・・・Public 9, Private 6
Miyoshi Town・・・Public 3, Private 0
(At present, there is no private Hoikuen in Miyoshi Town, but a new private Hoikuen will be established in April this year)

Don't lose yourself by **Violence**

Simula ika –11 ng Enero, 2008, Ang bagong "spousal violence prevention law" ay ipinatupad. Marami ang nagrereklamo at tinawag itong "**DV is a crime!**", DV tila yata hindi nabawasan. "The spousal violence prevention law" ay "asawa – kasal ngunit sakop din nito ang pananakit ng dating asawa.

Sa ngayon ang batas na ito ay sinasagawa ng "administrative divisions of Japan". Ang kasalukuyang pagbabago ay nakasalalay sa mga munisipyo ang paghinto ng anumang biyolenteng kaganapan at ma proteksyonan ang biktima…. Kung ikaw ang nakakaranas ng pananakit sa iyong asawa, huwag mag-atubili at ipagbigay alam ka-agad sa "Spousal Violence Support Center" sa munisipyo. .Ang Fujimino International Cultural Exchange Center ay handang tumuong din sa iyo.

★Ipaalam mo sa amin…

Hospital Marunong ng Salitang Banyaga…

Fujimino city at Miyoshi town, (3) tatlong libo ang nakatirang ibang lahi. Inaasahang, Maraming problema ang manirahan sa hindi sariling bansa.

Ang mga ibang lahi ay laging nag-iisip tungkol sa hospital, Oo, marahil sinusubukan mo ring gumaling pansarili kung may karamdaman, ngunit maari ding lumala ito. Sa mga pag-kakataong mag-papakunsulta ang iisipin agad ng ibang lahi ay ang komunikasyon sa pagsalita.

Ang Fujimino International Cultural Exchange Center ay nagkakaloob ng konsultasyon ukol sa pamumuhay sa ibat-ibang lahi.

Ipaalam po sa amin kung meron kayong alam na hospital na merong marunong magsalita ng inyong wika. Ipagbigay alam po lamang sa:

● Phone **049-256-4290**
● FAX **049-256-4291**

★Pwedeng Magkaroon

Talaan ng Pag-bubuntis nakasulat sa "Foreign Languages"

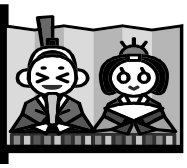
Isang magandang impormasyon para sa mga "foreigner-mothers.

Talaan ng pagbubuntis ay napaka-importante para sa magiging sanggol.

Upang makakuha nito, ihanda ang "pregnancy certificate" sa Fujimino city (Ang "requirement" ay nagkakaiba depende kung saan g lugar ka nakatira.).

Talaan ng pagbubuntis ay nakasulat sa Nihongo, Alam mo ba na ito ay isinalin sa ibang salita? "Promotion center of Fujimi city (049-252-3771) Isinalin ang talaan ng pagbubuntis sa Thai, Chinese, Korean, English, Portuguese, Spanish at Tagalog. Ito ay nagkakahalaga ng ¥800.

Japanese Festival Hina-Matsuri



Hina-Matsuri ay ginaganap upang hilingin na ang batang babae ay magkaroon ng malusog at kasiyahan sa paglaki. Sa Marso 3. Ito ay tinatawag na "Momo no Sekku" (Peach Festival). Sa mga tahanan na merong batang babae, manika ang naka "display" at "peach" na bulaklak, mga matatamis, "white sake " ay inihahanda.

Hina-Matsuri nagsimula sa "Chinese ancient custom" upang alisin ang mga kasalanan at malas sa pamamagitan ng pagpapaanod ng manika sa ilog..

Sa mga tindahan, manika para sa Hina-Matsuri ay mabibili na.

Lugar kung saan naka "display" ang manika ay tinatawag "Hina-dan" at meron ding"Odairi-sama"("male doll")at"Ohime-sama"("femaledoll")

Makisaya sa selebrayong pambata kasama ang pamilya Hapones para sa isang magandang alaala dito sa Japan.

www.ficec.jp/living/

● Living Guidance translated in 6 languages is available.